**Convegno internazionale a cura di**
EMILIA FIANDRA e FRANCESCO GUIDA

**Coordinamento scientifico**
PAOLO CHIARINI, EMILIA FIANDRA, FRANCESCO GUIDA, GABRIELA OROZ, UWE REISSIG

**Coordinamento organizzativo**
MARIA ANTONIETTA MAZZA
Università degli Studi di Roma Tre
Dipartimento di Studi Internazionali
Via G. Chiabrera, 199
mmazza@uniroma3.it

GIULIANA TODINI
Istituto Italiano di Studi Germanici
Villa Sciarra-Wurts sul Gianicolo
tel. +39 06588811
todini@studigermanici.it

CARMEN HOF
Goethe-Institut
Via Savoia 15
Tel +39 06 8440051
Fax +39 06 8411628
cineteca@rom.goethe.org

**SEDI**

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA TRE**
Facoltà di Scienze Politiche
Via G. Chiabrera, 199 – 00145 Roma

**ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI**
Villa Sciarra-Wurts sul Gianicolo
Via Calandrelli, 25 – 00153 Roma

**ACCADEMIA D'UNGHERIA IN ROMA**
Via Giulia, 1 – 00186 Roma

**GOETHE-INSTITUT**
Via Savoia, 15 – 00198 Roma

*La notte del 9 novembre 1989 è divenuta ormai la data simbolica di una straordinaria trasformazione. La caduta del muro, lo sgretolamento dell'Unione Sovietica, il crollo del comunismo, la Wende, cioè la "svolta", hanno segnato un mutamento epocale, una rinascita e un cambiamento drammatico nello stesso tempo. A vent'anni da quell'emozionante esperienza il bilancio è ancora aperto. E sono ancora molti gli interrogativi da sciogliere su quel muro caduto e sui tanti, invisibili muri che sopravvivono nella memoria collettiva.*

*Il convegno si confronta con il Muro, ne approfondisce le ricadute storiche e politiche, insieme alle forme di elaborazione culturale della "Wende", non mancando di considerare aspetti urbanistici e artistici, legati alla scomparsa del Muro, alla sua musealizzazione, nonché a fenomeni di turismo e marketing.*

*Studiosi della letteratura, giornalisti, storici, scienziati della politica ed economisti, giuristi e storici dell'arte si incontrano per discuterne in un ambito culturale, politico e di storia delle relazioni internazionali e dell'Europa Orientale*

GOETHE-INSTITUT ITALIEN

DH1

Ambasciata della Repubblica Federale di Germania Roma

ACCADEMIA D'UNGHERIA IN ROMA

CISUI

ROMA TRE UNIVERSITÀ DEGLI STUDI

Istituto Italiano di Studi Germanici

**Facoltà di Scienze Politiche**
Dipartimento di Studi Internazionali
**Istituto Italiano di Studi Germanici**

# *C'era una volta il muro*
## *A vent'anni dalla "svolta" tedesca*

***Roma, 6–9 maggio 2009***

in collaborazione con
**Accademia d'Ungheria in Roma**
**Ambasciata della Repubblica Federale di Germania**
**Centro Interuniversitario per gli Studi Ungheresi in Italia**
**Goethe-Institut**
**Istituto Storico Germanico di Roma**

## Mercoledì 6 Maggio, ore 18,30
Auditorium del Goethe-Institut

**Inaugurazione artistica**
Lettura di *La strada per Bornholm* di **Durs Grünbein**, tratto dall'antologia *La notte in cui cadde il Muro* (*Die Nacht, in der die Mauer fiel*) e **incontro con l'autore**

## Giovedì 7 Maggio, ore 9,30
Facoltà di Scienze Politiche, Aula Magna

**Saluti** del Rettore, del Preside e del Direttore del Dipartimento di Studi Internazionali

**I Seduta**: *Il crollo del sistema*

**Moderatore: Renato Moro** (Roma)
- **Angelo Bolaffi**, Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura a Berlino, *Un nuovo capitolo di una storia infinita: bilancio attuale dei rapporti tra Italia e Germania*
- **Roberto Giardina**, (Berlino), *Il muro, prima e dopo, giorno dopo giorno*
- **Marco Politi** (Roma, «La Repubblica»), *Papa Wojtyla e la fuoriuscita dal Novecento*
- **Pietro Grilli di Cortona** (Roma), *Processi di democratizzazione dopo la caduta del Muro*
- **Marco Paolino** (Viterbo), *La società tedesco-orientale dopo il crollo del muro*

## Giovedì 7 Maggio, ore 15,30
Accademia di Ungheria

**Saluto** dell'Ambasciatore della Repubblica di Ungheria: **Miklós Merényi**

**Interventi di apertura:**
- **Michael Steiner**, Ambasciatore della Repubblica Federale di Germania, *Il muro crollò non solo a Berlino*
- **Stanislav Vallo**, Ambasciatore della Repubblica Slovacca, *Novembre a Bratislava venti anni fa: un testimone oculare*

**II Seduta:** *Attraverso Budapest e Praga: quando i tedeschi "votarono con i piedi"*

**Moderatore: Francesco Guida** (Roma)
- **Roberto Ruspanti** (Udine), *La spallata ungherese al muro di Berlino*
- **Laszlo Csorba**, già Direttore dell'Accademia d'Ungheria in Roma, *Il 1989 in Ungheria: i giorni feriali e le feste di un anno miracoloso*
- **Astrid Harz**, Direttrice del Forum Austriaco di Cultura Roma, *L'Austria: un destino europeo e la cortina di ferro*
- **Leszek Kuk**, Direttore dell'Accademia Polacca di Roma, *La Pologne face à la chute du Mur de Berlin*
- **Oldrich Tuma**, Accademia Ceca delle Scienze, *Prague-Berlin-Bonn and the Fall of the Wall*
- **Alberto Basciani** (Roma), *Immobili di fronte al crollo. La Romania e la fine del sistema comunista*

## Giovedì 7 Maggio, ore 20,30
Auditorium del Goethe-Institut

**Proiezione del film** *Sonnenallee* (regia Leander Haussmann, 1999, 89'), basato sul romanzo di **Thomas Brussig**.
Segue **incontro con l'autore**

## Venerdì 8 Maggio, ore 9,30
Istituto Italiano di Studi Germanici

**III Seduta:** *I muri di Berlino*

**Moderatore: Paolo Chiarini**, Istituto Italiano di Studi Germanici
- **Linda Zeno-Zencovich** (Venezia), *Il muro invisibile: tracce del muro di Berlino nel sistema urbano*
- **Cinzia Pierantonelli** (Roma), *Le vite **con** gli altri. Turismo prima e dopo il Muro*
- **Enrico Sturani** (Roma), *Cartoline dal muro*
- **Nicoletta Cardano** (Roma, Soprintendenza ai Beni Culturali), *La caduta del muro di Berlino: informazione e interpretazione nel mondo dell'arte*
- **Gerhard Sälter** (Berlino, Gedenkstätte Berliner Mauer), *Il muro di Berlino: Storia, progetto e ampliamento del Centro di Documentazione del Muro*

**Buffet**: Istituto Italiano di Studi Germanici

## Venerdì 8 Maggio, ore 15,00
Istituto Italiano di Studi Germanici

**IV Seduta:** *Letteratura del Muro*

**Moderatore: Antonella Gargano** (Roma)
- **Peggy Katelhoen** (Bergamo), *Che resta. La lingua tedesca vent'anni dopo la caduta del muro*
- **Franz Haas** (Milano), *Libertà e perdita. Autori della ex DDR dopo la caduta del Muro*
- **Fabrizio Cambi** (Trento), *Oltre il Muro e le sue ombre nella letteratura della Riunificazione*
- **Matteo Galli** (Ferrara), *Film sulla DDR dopo la DDR o della sovranità ermeneutica*
- **Emilia Fiandra** (Roma), *La città murata. Immagini di chiusura nella letteratura su Berlino*

**ore 17,30**: **Incontro con l'autore: Thomas Brussig** (è prevista la traduzione simultanea)

## Sabato 9 Maggio, ore 9,30
Facoltà di Scienze Politiche, Sala del Consiglio

**V Seduta:** *La Germania unificata e il nuovo ordine internazionale*

**Moderatore: Alberto Indelicato**, già Ambasciatore d'Italia nella ex DDR
- **Roberto Miccù** (Roma), *Das (Verfassungs)Leben der Anderen: l'impatto dei Länder orientali sul federalismo tedesco e sul costituzionalismo europeo*
- **Andrea De Petris** (Roma), *La Costituzione che non fu: il progetto del 1990 per la DDR*
- **Leopoldo Nuti** (Roma), *Gli Stati Uniti, l'Europa occidentale e la riunificazione tedesca*
- **Lilia Cavallari** (Roma), *La riunificazione e il nuovo assetto economico europeo*
- **Brunello Mantelli** (Torino), *Come pera matura. Il dissolvimento della DDR e le élites politiche bundesrepubblicane*
- **Roger Engelmann** (Berlino, Ufficio Federale per la Documentazione sulla Stasi), *Gli intellettuali, la rivoluzione pacifica e il dibattito sulla riunificazione*